



SES65WH

PL Czujnik ruchu – Instrukcja obsługi

EN Motion sensor - Instruction

LT Judesio Daviklis – Naudojimo instrukcija

CZ POHYBOVÝ SENZOR – Navod k použití

LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

SK MONTÁŽNY NÁVOD

DE MONTAGEANLEITUNG



PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005. Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Produced after 13th August 2005. Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority/retailer for recycling advice.

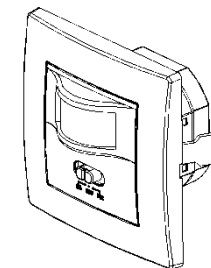
LT: Produktą išleisti į rinką po 2005 m. rugpjūtio 13 d. Šis produktas negali būti išmestas su kitomis buitinėmis atliekomis. Prašome susisiekti su produkto pardavėju ar savivaldybės darbuotojais dėl informacijos, kur ir kaip prižiūrėti nevykiantį prietaisą dėl atliekų perdirbimo. CZ: Vyrobeně po 13. Srpen 2005 Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Místo toho je třeba tento výrobek odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení.

CZ: Vyrobeně po 13. Srpen 2005 Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Místo toho je třeba tento výrobek odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení.

BEMKO Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
POLAND

PL

Wielofunkcyjny wyłącznik podtynkowy z czujnikiem ruchu wyposażony w wysokiej jakości detektor mikrofalowy (5,8GHz). Gwarantuje bezpieczeństwo użytkowania, energooszczędność i szeroką funkcjonalność. Produkt umożliwia automatyczne załączenie obciążenia, wykorzystując promieniowanie podczerwone, po wykryciu ruchu w polu detekcji. Pozwala na załączenie urządzenia o mocy od 1W. Wbudowany element światłoczuły umożliwia identyfikację por dnia w celu dopasowania charakterystyki działania do indywidualnych preferencji użytkownika. Urządzenie jest proste w instalacji i obsłudze.



PARAMETRY TECHNICZE:

Napięcie zasilania: 230V/50Hz

Obciążenie max: 1200W (lampy żarowe) 300W (lampy energooszczędne)

Czas załączenia: 10sec±3sec +12min±1min

Czujnik oświetlenia: 3-2000lux

Wykrywanie prędkości ruchu: 0,6 ~ 1,5 m /s

Częstotliwość pracy: 5,8GHz

Pole detekcji: 180°

Zasięg detekcji: 15m max (<24°C)

Zalecana wysokość montażu: 1m~1.8m

Pobór mocy: 0.9W (tryb pracy)

Przenoszenie mocy: <0.2mW

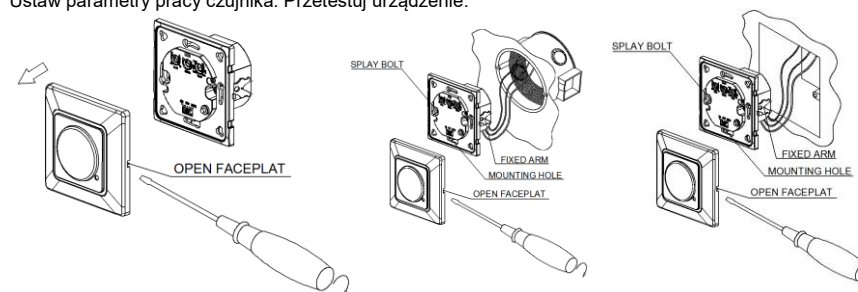
Warunki pracy: -20 + +40°C; ,93%RH

FUNKCJONALNOŚĆ:

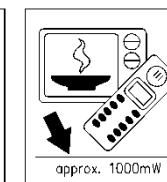
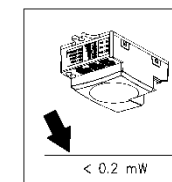
- Wbudowany czujnik zmierzchowy. Urządzenia posiada czujnik zmierzchowy pozwalający na dostosowanie pracy urządzenia do wymagań użytkownika. Praca w warunkach tylko nocnych (po zmierzchu). Regulacja odbywa się płynnie w zakresie: od 3lx (warunki nocne) do 2000lx (warunki dzienne).
- Regulowany czas załączenia. Minimalny czas nastawy 10sec±3sec. Maksymalny czas nastawy 12min±1min. Regulacja płynna. Czas liczony od chwili ostatniej detekcji ruchu.

INSTALACJA: (patrz rysunek)

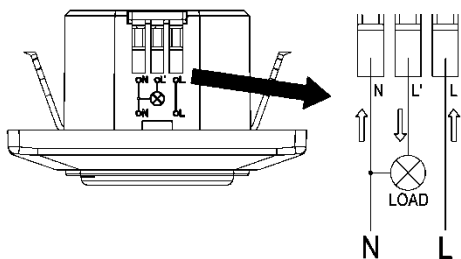
- Rozłącz obwód zasilania. (wyłącznikiem lub rozłącznikiem)
- Sprawdź odpowiednim przyrządem stan beznapięciowy na przewodach zasilających.
- Podłącz zasilanie czujnika i obciążenie zgodnie z poniższym schematem. (patrz schemat)
- Załącz obwód zasilania.
- Ustaw parametry pracy czujnika. Przetestuj urządzenie.



-
- **BEZPIECZEŃSTWO: Wysoka częstotliwość wysyłana przez czujnik ma moc <0.2mW, czyli około 1% mocy emitowanej przez telefon komórkowy lub kuchenkę mikrofalową.**

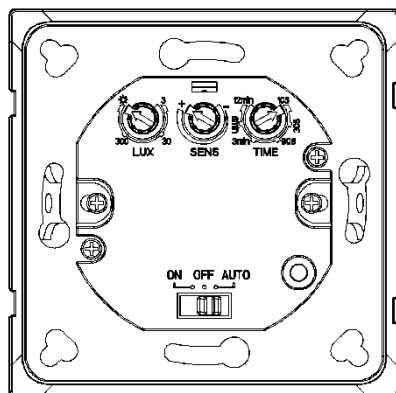



SPOSÓB PODŁĄCZENIA:



TESTOWANIE CZUJNIKA:

- Ustaw położenie suwaka funkcyjnego w pozycji „ON”, regulator „LUX” w pozycji maksimum (sun), „TIME” w pozycji minimum, „SENS” w pozycji neutralnej
- Załącz zasilanie, obciążenie powinno być zasilone natychmiast.
- Ustaw położenie suwaka funkcyjnego w pozycji „OFF”, obciążenie powinno być odłączone od zasilania natychmiast. Wszystkie funkcje są wyłączone.
- Ustaw położenie suwaka funkcyjnego w pozycji „AUTO”. Po około 30 sekundach urządzenie przechodzi w stan czuwania. Po wykryciu ruchu w zasięgu pola detekcji obciążenie jest załączane. Gdy w zasięgu pola detekcji nie wykryto ruchu czujnik rozłączy zasilanie odbiornika po upływie 5-10sekund.
- Ustaw położenie regulatora LUX w pozycji min (moon). Czujnik będzie wykrywał ruch natomiast obciążenie będzie załączone pod warunkiem wartości natężenia oświetlenia <math><3lx</math> (warunki nocne, po zmierzchu).



UWAGA: podczas testowania urządzenia w warunkach oświetlenia dziennego należy ustawić położenie regulatora LUX w pozycji maksymalnej  SUN, w przeciwnym przypadku praca czujnika może być nieprawidłowa!

UWAGI:

- Urządzenie zasilane napięciem 230V/AC wykonane w wersji beztransformatorowej. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
- Przed urządzeniem nie powinno umieszczać się przedmiotów mogących zakłócać poprawną pracę urządzenia
- Należy unikać instalacji w pobliżu urządzeń grzewczych i klimatyzacyjnych
- Dla własnego bezpieczeństwa nie otwierać urządzenia po podłączeniu do zasilania.
- W celu zabezpieczenia urządzenia obwód zasilający winien być wyposażony w zabezpieczenie - wyłącznik nadprądowy o wartości 6A.
- Jeśli pomiędzy instrukcją użytkowania a produktem zaistniały pewne różnice postępuj zgodnie z oznaczeniem na produkcie.

NAJCZĘŚCIEJ SPOTYKANE PROBLEMY:



- Obciążenie nie jest załączane:
 - a. Sprawdź podłączenie zasilania i odbiornika.
 - b. Kontrolka czujnika działa poprawnie. Sprawdź stan odbiornika.
 - c. Jeśli wskaźnik wykrywania ruchu nie świeci się sprawdź poziom natężenia oświetlenia otoczenia i nastawę regulatora czujnika zmierzchowego..
 - d. Sprawdź czy napięcie zasilania odpowiada wymaganiom urządzenia.
- Czulość urządzenia jest mała:
 - a. Sprawdź czy przed czujnikiem nie ma urządzeń zakłócających jego pracę.
 - b. Sprawdź temperaturę otoczenia.
 - c. Sprawdź czy obiekt wykrywany znajduje się w polu detekcji czujnika.
 - d. Sprawdź wysokość instalacji urządzenia.
- Czujnik nie może automatycznie odłączyć obciążenia:
 - a. W polu detekcji stale występują elementy w ruchu.
 - b. Czas załączenia jest zbyt długi.
 - c. Sprawdź napięcie zasilania.
 - d. Sprawdź czy w pobliżu czujnika nie zamontowano urządzeń zakłócających jego pracę.

RU

Многофункциональный подпотолочный выключатель с датчиком движения, оснащенный качественным микроволновым детектором (5.8GHz). Это гарантирует эксплуатационную безопасность, энергоэффективность и широкую функциональность. Продукт обеспечивает автоматическое переключение нагрузки с использованием инфракрасного света, при обнаружении движения в зоне обнаружения. Вы можете прикрепить устройство с мощностью 1 Вт. Встроенный светочувствительный элемент позволяет определить время суток для удовлетворения индивидуальных предпочтений пользователя. Прибор прост в установке и использовании.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

НАПРЯЖЕНИЕ: 230V/50Hz

Мощность max: 1200W (лампа электрическая) 
300W (лампа энергосберегающая) 

Время задержки: 10сек±3sec +12min±1min

Чувствительность света: 3-2000lux

Улавливаемая скорость объекта: 0,6 ~ 1,5 м /с

Частота: 5,8GHz

Угол улавливания: 180°

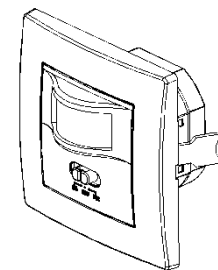
Дальность обнаружения: 15m max (<math><24^{\circ}C</math>)

Допустимая высота крепления: 1m~1.8m

Потребляемая мощность: 0.9W (в режиме работы)

Посылаемый сигнал <math><0.2mW</math>

Условия работы: -20 + 40°C; 93%OBV

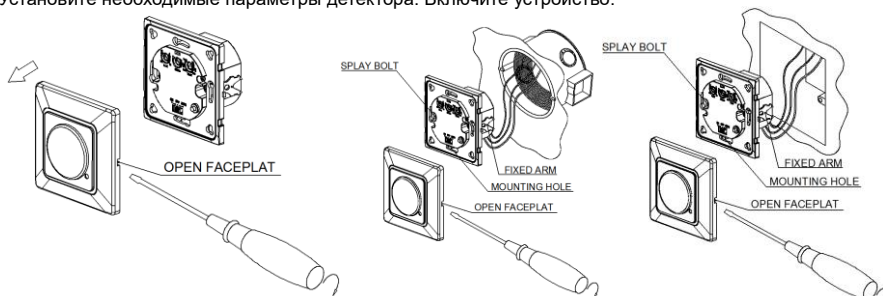


ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ:

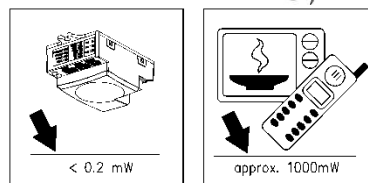
- Встроенный датчик сумерек. Устройство имеет датчик сумерек, позволяющий настраивать устройство с соответствием с требованиями пользователя. Работа только ночью (после наступления темноты). Есть плавная регулировка в диапазоне от 3LX (ночные условия) для 2000LX (жилищные условия).
- Регулируемое время переключения. Минимальное время установки ± 3 сек 10сек. Максимальное время 12мин ± 1 мин. Время измеряется от обнаружения последнего движения.

УСТАНОВКА: (см. рисунок)

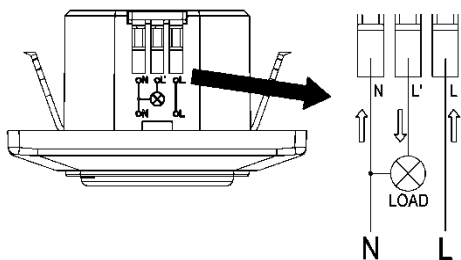
- Отсоедините цепь питания
- Проверьте соответствующее устройство не напряжение на блоке питания.
- Подключить питание и датчик нагрузки, как показано ниже. (См рисунок)
- Включить цепь питания.
- Установите необходимые параметры детектора. Включите устройство.



- **БЕЗОПАСНОСТЬ:** Высокая частота отправлено датчиком имеет мощность $<0.2\text{mW}$, или около 1% от мощности излучения мобильного телефона или микроволновой печи.

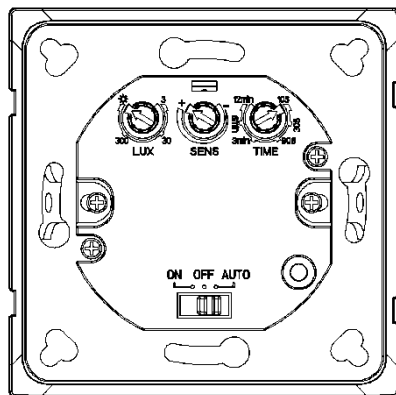


СПОСОБ СОЕДИНЕНИЯ:



ТЕСТИРОВАНИЕ:

- Установите функцию ползунков в положение „ON“, контроллер "LUX" в положении максимума (sun), "TIME" до минимума, „SENS" в нейтральную позицию.
- Напряжение должно быть поданно сразу



- Установите ползунок в положение „OFF“, питание должно быть отключено. Все функции отключены.
- Установите ползунок в положение „AUTO“. После примерно 30 секунд, устройство переходит в режим ожидания. При обнаружении движения в зоне обнаружения устройство включается. После того, как в зоне обнаружения не был обнаружен источник движения отключите питание на приемник после 5-10 сек.
- Установите положение регулятора LUX в позицию MIN. Czujnik będzie wykrywał ruch natomiast obciążenie będzie załączone pod warunkiem wartości natężenia oświetlenia $<3\text{lX}$ (warunki nocne, po zmierzchu). Датчик обнаружит движение, а нагрузка будет переключена на предусмотренные значения освещенности $<3\text{LX}$ (после заката).

Примечание: при тестировании устройства в условиях дневного освещения должен быть установлен в положение LUX позиция регулятора на максимум (SUN) ☀ в противном случае работа может быть некорректна!

ПРИМЕЧАНИЯ:

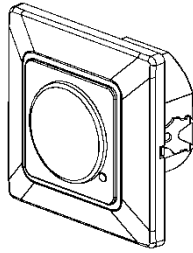
- Управление питанием от сети 230 В / AC сделано в бестрансформаторной версии.
- Монтаж должно осуществлять лицо, имеющее соответственную увалификацию.
- Перед устройством не должно быть расположено предметы, которые могут помешать правильной работе
- Избегайте установки вблизи нагревательных приборов и приборов кондиционирования воздуха
- Для вашей собственной безопасности, не открывайте устройство при подключении к сети.
- Для того чтобы обеспечить устройство цепи питания должны быть оснащены защитой - выключателя с значением 6А.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И МЕТОДЫ РЕШЕНИЯ

- Нет питания:
 - a. Проверьте подключение питания и приемнику.
 - b. Датчик света работает должным образом. Проверьте состояние приемника.
 - c. Если индикатор обнаружения движения не горит, проверьте уровень окружающего света и настройки контроллера датчика сумерки
 - d. Убедитесь, что источник питания совместим с вашим
- Слабая чувствительность прибора:
 - a. Убедитесь, что перед передняя часть датчика нет помех для работы устройства.
 - b. Проверьте температуру окружающей среды.
 - c. Проверьте, находится ли объект в зоне обнаружения датчика.
 - d. Проверьте высоту установки датчика.
- Датчик автоматически не отключается :
 - a. В поле обнаружения, есть объекты находящиеся в постоянном движении.
 - b. Установлено большое время переключения.
 - c. Проверьте напряжение источника питания.
 - d. Проверьте, правильно ли установлен датчик вблизи помех его работе.

EN

The product is a new saving-energy switch; it adopts microwave sensor mould with high-frequency electro-magnetic wave (5.8GHz), integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practicality functions. The wide detection field is consisting of detectors. It works by receiving human motion. When one enters the detection field, it can start the load at once and identify automatically day and night. Its installation is very convenient and its using is very wide. Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.



SPECIFICATION:

Power Sourcing: 220-240V/AC

Power Frequency: 50Hz

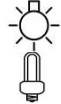
Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)

Time Delay: Min. 10sec±3sec

Max. 12min±1min

Rated Load: 1200W

300W



Detection Range: 180°

Detection Distance: 5-15m (adjustable)

HF System: 5.8GHz CW radar, ISM band

Transmission Power: <0.2mW

Installing Height: 1-1.8m

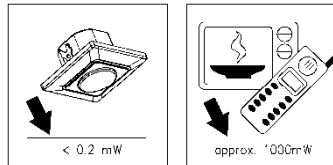
Power Consumption: approx 0.9W

Detection Motion Speed: 0.6-1.5m/s

FUNCTION:

- > Can identify day and night: It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- > SENS adjustable: It can be adjusted according to using location. The detection distance of low sensitivity could be only 5m and high sensitivity could be 15m which fits for large room.
- > Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
- > Time-Delay is adjustable. It can be set according to the consumer's desire. The minimum time is 10sec±3sec. The maximum is 12min±1min.

NOTE: the high-frequency output of the HF sensor is <0.2Mw- that is just one 5000th of the transmission power of a mobile phone or the output of a microwave oven, the baby can't touch it



INSTALLATION: (see the diagram)

- > Unload the faceplate of sensor and adjust the time and LUX knob.(refer to figure 1)
- > Loose the screws in the connection terminal, and then connect the power to connection terminal of sensor according to connection-wire diagram.
- > If you want to install it in circular hole, put the sensor into the hole and tighten the splay bolt on both sides (refer to

figure 2). If you want to install in quadrate hole, put the sensor into the hole, fix the screw through the mounting hole (refer to figure 3).

- > Install back the faceplate, switch on the power and then test it.

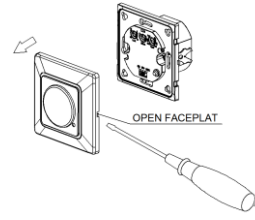


Figure1

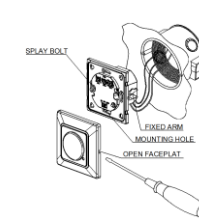


Figure2

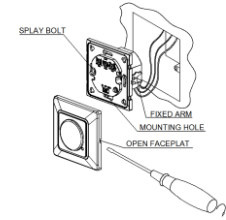
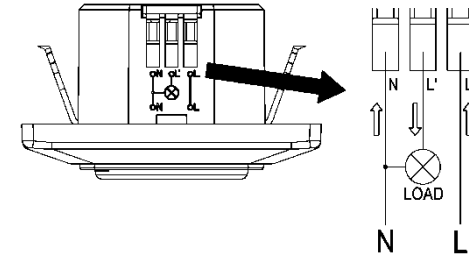


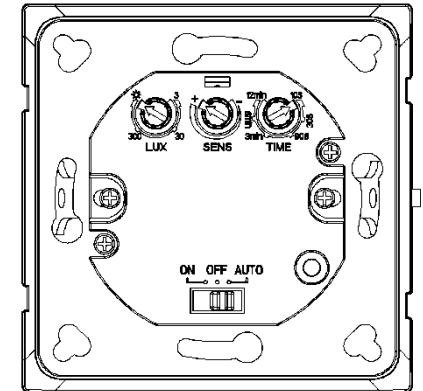
Figure3

CONNECTION-WIRE DIAGRAM:



TEST:

- > Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun). Turn the SENS knob clockwise on the maximum (+). Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s).
- > When you switch on the power, the light will be on at once. And 10sec±3sec later the light will be off automatically. Then if the sensor receives induction signal again, it can work normally.
- > When the sensor receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
- > Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the inductor load could work when it receives induction signal.



Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to SUN position, otherwise the sensor lamp could not work!

NOTES:

- > Electrician or experienced human can install it.
- > Can not be installed on the uneven and shaky surface
- > In front of the sensor there shouldn't be obstructive object affecting detection.
- > Avoid installing it near the metal and glass which may affect the sensor.
- > For your safety, please don't open the case if you find hitch after installation.

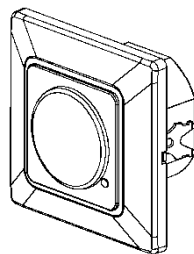
- In order to avoid the unexpected damage of product, please add a safe device of current 6A when installing microwave sensor, for example, fuse, safe tube etc.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- The load don't work:
 - Check the power and the load.
 - Whether the indicator light is turned on after sensing? If yes, please check load.
 - If the indicator light is not on after sensing, please check if the working light corresponds to the ambient light.
 - Please check if the working voltage corresponds to the power source.
- The sensitivity is poor:
 - Please check if in front of the sensor there shouldn't be obstructive object that affect to receive the signals.
 - Please check if the signal source is in the detection fields.
 - Please check the installation height.
- The sensor can't shut automatically the load:
 - If there are continual signals in the detection fields.
 - If the time delay is set to the longest.
 - If the power corresponds to the instruction.

Dėkojame, kad įsigijote išjungiklį su „BEMKO“ judesio davikliu.

LT Daugiafunkcinis potinkinis jungiklis su judesio davikliu ir aukštos kokybės Šis produktas naudoja integruotą aukšto dažnio (5.8GHz) mikrobangų jutiklį spindulių detektoriumi sudaro vientisą sistemą. Daviklį saugu naudoti, jis labai funkcionalus, be to, padeda sutaupyti elektros energijos. Šviesa įsijungia automatiškai, naudojant infraraudonuosius spindulius, kai jutimo lauke atsiranda judesys. Galima prijungti nuo 1 W įrenginį. Daviklyje įrengtas į šviesą reaguojantis elementas, kuris automatiškai skiria dieną ir naktį ir leidžia priderinti darbo charakteristiką prie individualių kliento poreikių. Įrenginį labai paprasta įrengti ir naudoti.



Techniniai parametrai:

Maitinimo įtampa: 230 V / 50 Hz

Didžiausia apkrova: 1200 W (kaitinamosios lemputės)
300 W (taupiosios lemputės)

Jutimo laukas: 180°

Jutimo nuotolis: 15 m maks(<24°C)

Rekomenduojamas įrengimo aukštis: 1 m ~ 1,8 m

Galia: 0,9 W (veikimo režimas)

Veikimo sąlygos: -20 ÷ +40°; 93 % RH

Jutiklio dažnis: 5.8GHz

Įsijungimo laikas: 10 sek. ± 3 sek. + 12 min. ± 1 min.

Apšvietimo daviklis: 3 – 2000 lux

Judesio greičio jutimas: 0,6 ~ 1,5 m/s

FUNKCIONALUMAS:

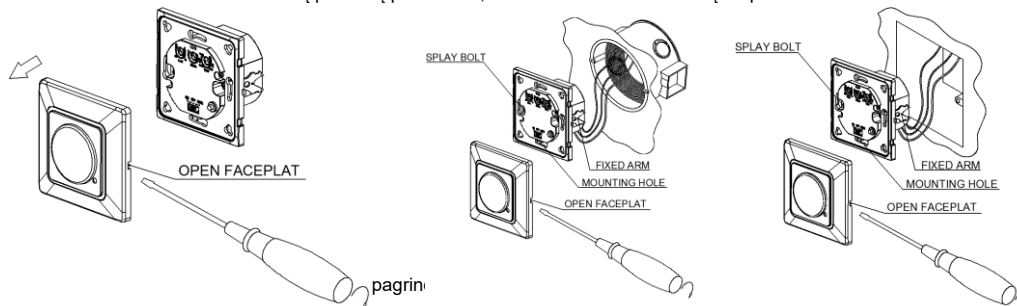
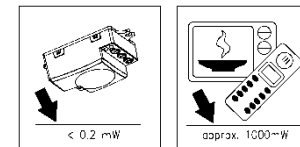
- Įrengtas prieblandos jutiklis. Prieblandos jutiklis leidžia priderinti įrenginio darbą prie vartotojo poreikių. Dirba tik naktį (sutemus). Gali būti palaipsniui reguliuojamas nuo 3 lx (naktis) iki 2000 lx (diena).
- Reguliuojamas diapazonas. Diapazoną galima nustatyti nuo 15 m (atviroms teritorijoms, didelėms patalpoms).

- Reguliuojamas įsijungimo laikas. Galima palaipsniui nustatyti įsijungimo laiką nuo 10 sek. ± 3 sek. iki 12 min. ± 1 min. Laikas skaičiuojamas nuo pastarojo sureagavimo į judesį.
- „ON“, „OFF“, „AUTO“.

Pastaba: aukšto dažnio mikrobangų jutiklio skleidžiama galia yra <0.2Mw- tai tik viena 100-oji dalis kurią skleidžia mobilusis telefonas ar mikrobangų krosnelė.

ĮRENGIMAS (žiūrėkite iliustraciją):

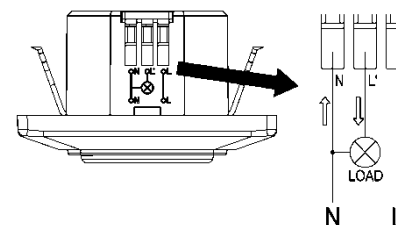
- Atjunkite elektros maitinimą (išjungikliu arba atskirtuvu).
- Naudojami atitinkamą prietaisą patikrinkite, ar maitinimo laiduose nėra įtampos.



- Prijunkite daviklio maitinimą ir apkrovą, kaip parodyta toliau pateiktoje schemoje (žiūrėkite schemą).
- Prijunkite elektros maitinimą.

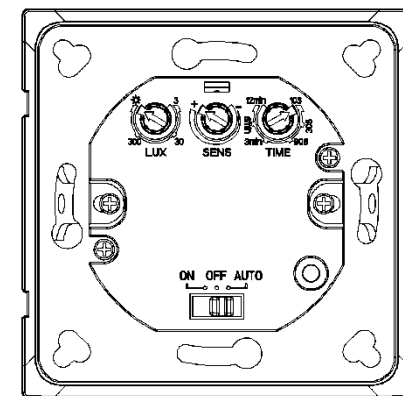
Nustatykite daviklio darbo parametrus. Patikrinkite, ar

PRIJUNGIMO SCHEMA




DAVIKLIO BANDYMAS:

- Nustatykite funkcinį slankiklį į padėtį ON, LUX reguliatorių į aukščiausią padėtį (SUN), TIME į žemiausią padėtį ir SENS į neutrailią padėtį (vidurinę).
- Įjunkite elektros maitinimą. Šviesa iš karto įsijungia.
- Nustatykite funkcinį slankiklį į padėtį OFF – šviesa iš karto išsijungia. Visos funkcijos išjungtos.
- Nustatykite funkcinį slankiklį į padėtį AUTO. Apytiksliai po 30 sekundžių įrenginys persijungia į budėjimo režimą. Po sureagavimo į judesį šviesa įsijungs. Kai jutimo lauke judesio nebėra, šviesa išsijungs po 5 – 10 sekundžių.



- Nustatykite šviesos įtampos jutimo reguliatorių LUX į žemiausią padėtį (moon). Daviklis sureaguos į judesį ir šviesa įsijungs, jei tik šviesos įtampa bus ne didesnė kaip 3 lx (nakties sąlygos, sutemus).

PASTABA: jei įrenginį bandote dienos šviesoje, nustatykite šviesos įtampos jutimo reguliatorių LUX į aukščiausią padėtį

(SUN)  , kitaip įrenginys gali neveikti.

DAŽNIAUSIOS PROBLEAMOS:

➤ Neįsijungia šviesa:

- Patikrinkite, ar įrenginys tinkamai prijungtas prie elektros maitinimo.
- Jutiklio lemputė veikia tinkamai. Patikrinkite imtuvo būklę.
- Jei judesio jutimo rodiklis nedega, patikrinkite aplinkos apšvietimą ir nustatykite prieblandos jutiklį.
- Patikrinkite, ar elektros įtampa atitinka įrenginio reikalavimus.

➤ Įrenginys nepakankamai jautrus:

- Patikrinkite, ar prieš įrenginį nėra daiktų, kurie galėtų trikdyti jo veikimą.
- Pamatuokite oro temperatūrą.
- Patikrinkite, ar objektas yra jutiklio veikimo lauke.
- Patikrinkite, kokiame aukštyje sumontuotas įrenginys.

➤ Jutiklis negali automatiškai išjungti šviesos:

- Jutimo lauke nuolat yra judančių objektų.
- Nustatytas per ilgas išjungimo laikas.
- Patikrinkite maitinimo įtampą.
- Patikrinkite, ar šalia įrenginio nėra daiktų, kurie trikdo jo veikimą.

CZ

Multifunkční přepínač vestavní s čidlem je vybavený vysoce kvalitním infračerveným detektorem. Zaručuje bezpečnosti používání, energetickou účinnost a rozsáhlé funkce. Tento produkt umožňuje automatické přepínání zátěže, pomocí

infračerveného zariadení, po zjistení pohybu v oblasti detekcie. To umožňuje, aby sa zapnulo zariadenie s výkonom od 1W. Vestavný svetlo-citlivý prvok umožňuje určiť dennú dobu tak, aby odpovídala charakteristikám jednotlivých užívateľských nastavení. Přístroj je jednoduchý na instalaci a použití.

Specifikace:

Napětí: 230V/50Hz

Zatížení max: 1200W (žárovky,  300W (úsporná zářivka) 

Doporučená výška instalace: 1m~1.8m

Spotřeba energie: 0.9W (práce)

Rychlost zjištění pohybu: 0,6 ~ 1,5 m / s

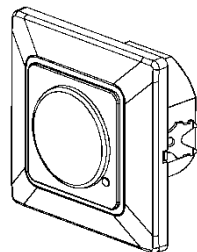
Rozsah pokrytí: 180°

Detekční rozsah: 15m maks (<24°C)

Doba zapnutí: 10sec±3sec +12min±1min

Světelný senzor: 3-2000lux

Provozní podmínky: -20 + 40° C; ,93%RH

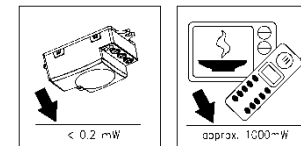


Provozní frekvence: 5,8GHz

FUNKCE:

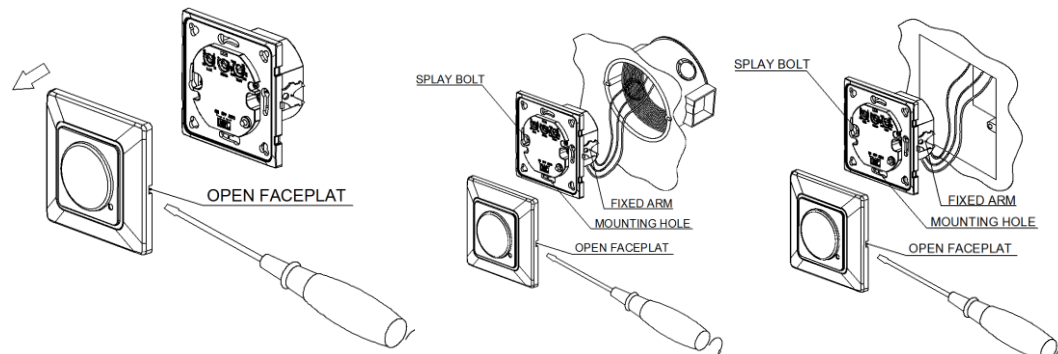
- Vestavný senzor soumraku. Přístroj má senzor soumraku, který vám umožní přizpůsobit přístroj podle vašich požadavků. Práce v nocním režimu (po setmění). Regulace je plynulá v rozmezí od 3LX (noční podmínky), do 2000lx (behem dne).
- Nastavitelný čas sepnutí. Minimální doba nastavení ± 3 sec 10 sec. Maximální provozní doba 7min ± 2min. Regulace plynulá. Doba měření od poslední detekce pohybu.
- "ON", "OFF", "AUTO".

BEZPEČNOST: Vysoká frekvence vysílání snímačů má moc <0.2mW, nebo asi 1% výkonu vyzařovaného mobilním telefonem nebo mikrovlnnou troubou

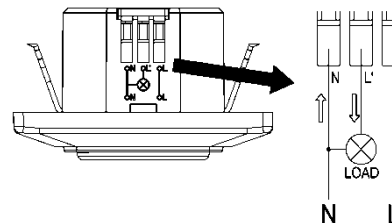


INSTALACE: (viz obrázek)

- Odpojte napájecí obvod.
- Ujistěte se, že v kabelach není proud.
- Připevněte základnu ke stěně pomocí hmoždinek.
- Připojte napájení snímače a jeho zatížení podle diagramu.
- Zapněte napájení obvodu.
- Nastavte parametry senzoru. Vyzkoušejte senzor.

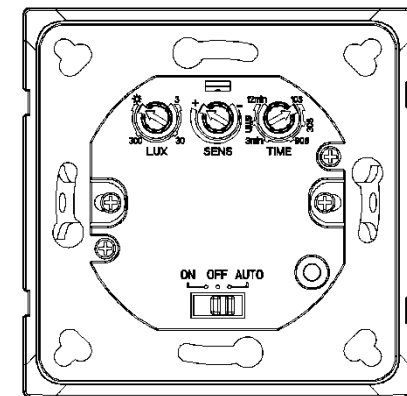


INSTALACE: (viz obrázek)



Skouska senzoru:

- Nastavte regulator funkci v pozici "ON", regulator "LUX" v pozici maxima (slunce), regulator "čas" na minimum, regulator



"SENS" v neutrální poloze (uprostřed).

- Zapněte napájení, zatížení by mělo být napajeno okamžitě.
- Nastavte funkci regulator v poloze "OFF", zatížení by mělo být odpojeno okamžitě od elektrické sítě.
- Všechny funkce jsou vypnuty.
- Nastavte funkci regulator v pozici "AUTO". Po 30 sekundách se přístroj přepne do pohotovostního režimu.
- Pokud je zjištěn pohyb v detekční zóně je zapnuto zatížení. Když detekční rozsah snímače pohybu nedetekuje žádný pohyb, odpojí napájení do přijímače po dobu 5-30 sekund.
- Nastavte polohu regulátoru LUX v poloze min (moon). Senzor detekuje pohyb a zatížení se zapne do stavu intenzity světla <3LX (noční podmínky, po setmění).

POZOR: Při testování přístroje v podmínkách denního osvětlení, aby se poloha regulátoru je nastavena na maximum LUX (SUN), jinak může být práce senzoru špatná!

UWAGI:

- Přístroj je napájen napětím 230V / AC vyrobeným ve verzi bez transformatora.
- Instalace by měla být provedena kvalifikovanou osobou.
- Před přístroj by neměly být umístěny předměty, které budou ovlivňovat správnou funkci zařízení.
- Vyhňte se instalaci v blízkosti topení a klimatizace.
- Pro vaši vlastní bezpečnost, neotvírejte přístroj pokud je připojen k napájení.
- V zájmu ochrany zařízení, musí být napájecí obvod vybaven ochranou – proudový jistič s hodnotou 6A.
- Pokud jsou rozdíly mezi návodem k použití a produktem, postupujte podle označení na výrobku.

MOZNE PROBLÉMY:

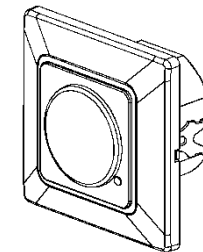
- Zatížení není zapnuto:
 - a. Zkontrolujte připojení napájení a zařízení.
 - b. Světelný senzor pracuje správně. Zkontrolujte stav přijímače.
 - c. Pokud indikátor detekce pohybu nesvíí, zkontrolujte úroveň okolního světla a nastavte regulátor stmívacího senzoru.
 - d. Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá požadavkům na zařízení.
- Citlivost zařízení je malá:
 - a. Zkontrolujte, zda před senzorem není zařízení zabraňující jeho funkci.
 - b. Ověřte teplotu okolí.
 - c. Zkontrolujte, zda detekovaný objekt se nachází v senzoru detekce.
 - d. Zkontrolujte výšku instalace.
- Snímač nemůže automaticky odpojit zatížení:
 - a. V detekčním poli jsou neustále prvky v pohybu.
 - b. Spínací čas je příliš dlouhý.

- c. Zkontrolujte napájení.
- d. Zkontrolujte, zda není senzor namontován v blízkosti dalšího zařízení bránícího
- e. správnou funkčnost.

UZMANĪBU!

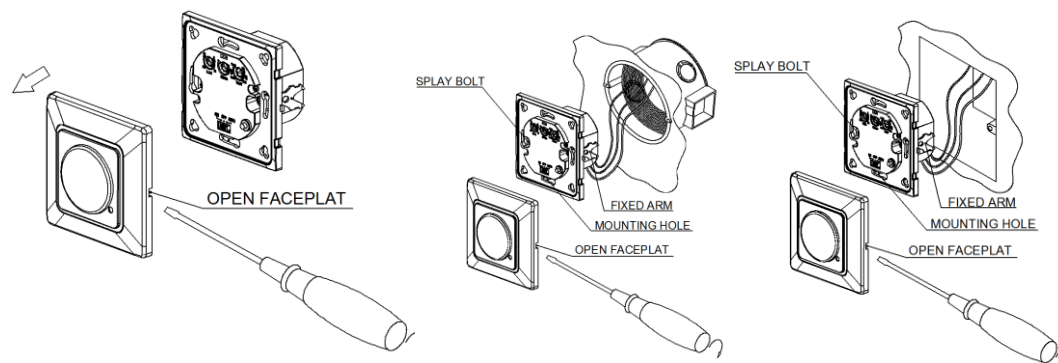
LV

Lai nodrošinātu precīzu pareizi un drošu ekspluatāciju, pirms sākt lietot, uzmanīgi izlasiet montāžas instrukciju. Neatbilstošas lietošanas dēļ var rasties materiālie zaudējumi un var tikt nodarīti būtiski kaitējumi cilvēka veselībai.



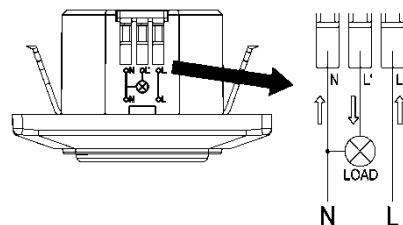
Paredzētie izmantošanas mērēji

- Kustību sensors ir ierīce, kas uztverot kustību automātiski ieslēdz vai izslēdz apgaismojumu.
- Kustību sensors SES65 ir paredzēts izmantošanai tikai iekštelpās
- Mikroviļņu kustību sensors (turpmāk tekstā ierīce), uztverot kustību, automātiski ieslēdz vai izslēdz apgaismojumu
- Kustības sensorā ir iebūvēts gaismas jutīgs fotoelements, kas mēra apkārtnē gaismas intensitāti. Ja diennakts gaišajā laikā gaismas intensitāte palielinās (gaisma kļūst spilgtāka), tad kustības sensors nereaģē uz kustību un neieslēdz apgaismojumu, bet ja gaismas intensitāte samazinās, tad kustības sensors reaģē uz kustību un ieslēdz apgaismojumu. Kustības sensoram ir slēdzis „TIME”, ar kura palīdzību slēdzi iespējams noregulēt apgaismojuma degšanas ilgumu.



Aizliegumi un ierobežojumi

- Kustību sensors nav paredzēts profesionālās un saimnieciskās darbības veikšanai. Lietotāja atbildība



- Ja šie montāžas instrukcijas noteikumi netiek ievēroti, garantijas remonts precei tiek pilnībā liegts.

•Ievērojiet instrukcijas norādījumus.

•Lietojiet kustības sensoru tikai tad, kad esat pārliecinājušies par to, ka visi elektrotīkla vadu savienojumi un uzstādīšanas nosacījumi ir veikti atbilstoši instrukcijā minētajiem norādījumiem.

•Iegauņējiet, ka kustību sensora lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai bīstamību, kas radīta citām personām vai to īpašumam.

Lietotāja atbildība

•Ja šie montāžas instrukcijas noteikumi netiek ievēroti, garantijas remonts precei tiek pilnībā liegts.

•Ievērojiet instrukcijas norādījumus.

•Lietojiet kustības sensoru tikai tad, kad esat pārliecinājušies par to, ka visi elektrotīkla vadu savienojumi un uzstādīšanas nosacījumi ir veikti atbilstoši instrukcijā minētajiem norādījumiem.

•Iegauņējiet, ka kustību sensora lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai bīstamību, kas radīta citām personām vai to īpašumam.

Vispārīgie drošības noteikumi

•Uzmanīgi izlasiet montāžas instrukciju pirms kustības sensora lietošanas, lai pilnībā izprastu un varētu ievērot visus drošības noteikumus, piesardzības pasākumus un ekspluatācijas norādījumus.

•Elektrotīkla spriegumam jāsakrīt ar spriegumu, kas norādīts sadaļā „Tehniskā specifikācija”. Neizmantojiet nekādu citu elektrotīkla spriegumu.

•Uzmanību! Kustību sensora montāžu drīkst veikt tikai sertificēts elektrīcis.

•Pirms sensora uzstādīšanas pārliecinieties, ka elektrotīkls ir pilnībā atslēgts.

•Pārliecinieties vai elektrotīkls ir aprīkots ar avārijas sprieguma drošinātāju 6A, kas paredzēts, strāvas atslēgšanai, lai novērstu elektrotīkla sprieguma noplūdi vai novērstu elektrošoka iespējamību.

Sensora novietojums

•Uzstādi kustību sensoru uz stingras un stabilas virsmas.

•Pie sienas kustības sensors jāuzstāda 1 – 1,8 m virs zemes/grīdas līmeņa.

•Neuzstādi kustības sensoru pie baseiniem, sildītājiem, gaisa kondicionieriem vai pie citām ierīcēm, kas var mainīt gaisa temperatūru telpā.

•NeĢaujiet saules stariem spīdēt tieši uz kustības sensora korpusa.

PARAMETRI

Spriegums: 220-240V/AC / 50Hz

Uztveršanas leņķis: 180°

Maksimālā jauda: 1200W(220-240V/AC)

Uztveršanas attālums: 15m maks. (<24°C)

300W(220-240V/AC)

Gaismas plūsma: <3-2000LUX

Uztveršanas laiks: min. 10sek±3sek

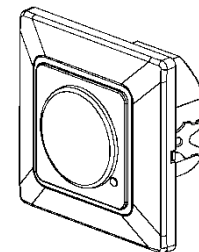
Montāžas augstums: 1.0-1.8m

maks. 12min±1min

Uztveršanas ātrums: 0.6-1.5m/s

HF System: 5.8GHz CW radar, ISM band

Das Produkt ist eine neue energiesparende Schalter; es nimmt Mikrowellensensor Form mit hochfrequenten elektromagnetischen Welle (5,8 GHz), integrierter Schaltkreis. Es sammelt Automatismus, Komfort, Sicherheit und spart Energie-und Praktikabilität Funktionen. Die breite Erfassungsfeld, bestehend aus Detektoren. Es funktioniert durch die Aufnahme menschliche Bewegung. Wenn man das Erfassungsfeld tritt, kann sie die Last auf einmal zu starten und automatisch zu identifizieren, Tag und Nacht. Seine Installation ist sehr bequem und seine Verwendung ist sehr breit. Erkennung ist durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände möglich.



TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung: 220-240V/AC / 50Hz

Erfassungsbereich: 180°

Erfassungsreichweite: 15m max (adjustable)

Bewegungsgeschwindigkeit: 0.6-1.5m/s

Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)

HF System: 5.8GHz CW radar, ISM band

Zeitverzögerung: Min.10sec±3sec

Sendeleistung: <0.2mW

Max. 12min±1min

Nennlast: 1200W



300W

Einbauhöhe: 1-1.8m

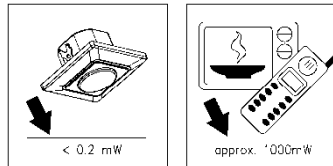
Leistungsaufnahme: approx 0.9W

FUNCTION:

- Kann Tag und Nacht zu identifizieren: Es kann in der Tag und Nacht arbeiten, wenn er auf der "Sonne" Position (max) eingestellt. Es kann in der Umgebungslicht weniger als 3LUX arbeiten, wenn es auf der "3" Position (min) eingestellt. Wie für die Justierungsmuster finden Sie in der Testmuster beziehen.
- SENS einstellbar: Es kann entsprechend mit Lage angepasst werden. Die Erfassungsreichweite von geringer Empfindlichkeit könnte nur 5m und 15m hohe Empfindlichkeit könnte, die für großes Zimmer passt.
- Verzögerungs- kontinuierlich zugegeben: wenn es innerhalb der ersten Induktions empfängt die zweite Induktionssignale, wird es zu der Zeit von dem Zeitpunkt erneut zu starten.
- Verzögerungs- ist einstellbar. Es kann je nach Wunsch der Verbraucher festgelegt werden.

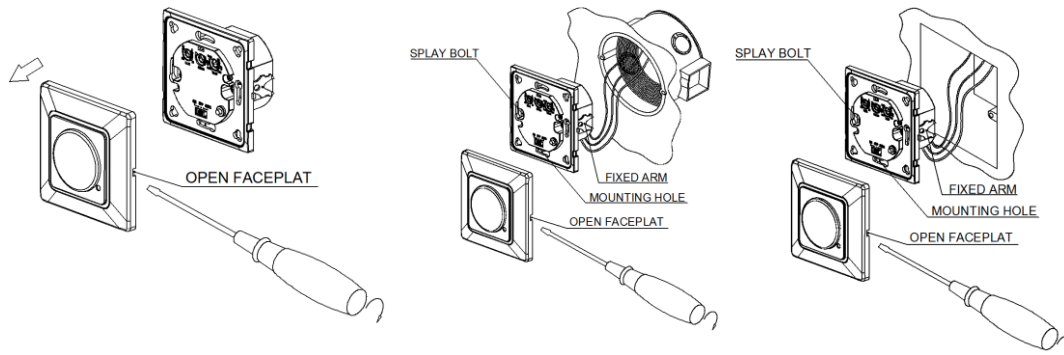
Die Mindestzeit beträgt 10 s ± 3 Sek. Das Maximum ist 12min ± 1min

Hinweis: die Hochfrequenz-Ausgang des HF-Sensors <math><0.2\text{mW}</math>- die nur eine 5000sten der Sendeleistung eines Mobiltelefons oder mit dem Ausgang eines Mikrowellenofens ist, kann das Baby nicht berühren

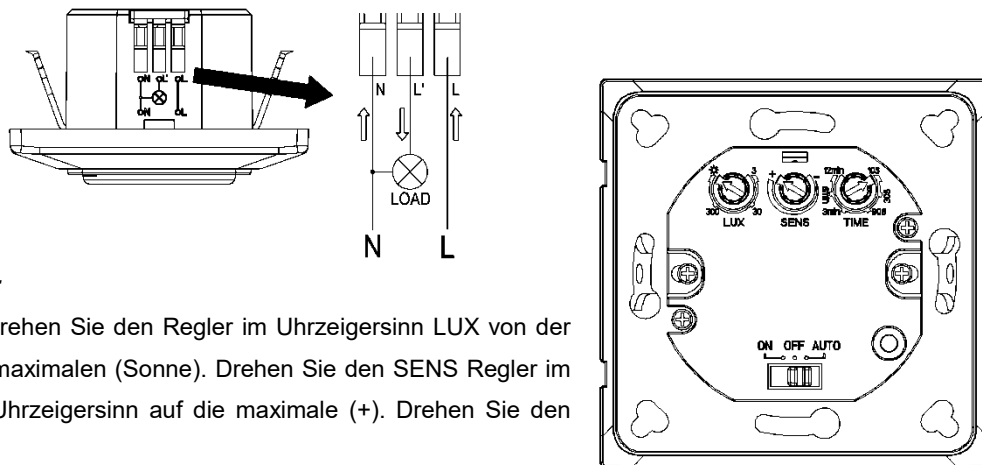


INSTALLATION:

- Entladen Sie die Frontplatte des Sensors und stellen Sie die Zeit und LUX-Regler.
- Lösen Sie die Schrauben in der Anschlussklemme, und schließen Sie dann die Kraft, Verbindungsanschluss des Sensors gemäß Anschlussdraht -Diagramm.
- Wenn Sie es in kreisförmigen Loch zu installieren, setzen Sie den Sensor in die Öffnung und ziehen Sie die Schraube splay auf beiden Seiten wollen. Wenn Sie in quadratischen Loch zu installieren, setzen Sie den Sensor in das Loch, befestigen Sie die Schraube durch das Montageloch möchten
- Installieren Sie die Frontblende wieder an, schalten Sie das Gerät aus und testen Sie es.



CONNECTION-WIRE DIAGRAM:



TEST:

- Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn LUX von der maximalen (Sonne). Drehen Sie den SENS Regler im Uhrzeigersinn auf die maximale (+). Drehen Sie den

TIME-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf die Mindest (10s).

- Wenn Sie auf den Netzschalter, das Licht auf einmal sein. Und $10\text{sec} \pm 3 \text{ s}$ später das Licht automatisch ab. Dann, wenn der Sensor empfängt Induktionssignal wieder, kann sie normalerweise arbeiten..
- Wenn der Sensor empfängt die zweite Induktionssignale innerhalb der ersten Induktions, wird es zu der Zeit von dem Zeitpunkt erneut zu starten.
- Biegen LUX-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn über Mindest (3). Wenn das Umgebungslicht weniger als 3LUX (Dunkelheit) ist, kann die Induktivität Last arbeiten, wenn es Induktionssignal empfängt,
- **Hinweis: bei der Prüfung bei Tageslicht, schalten Sie LUX-Regler (SUN) ☀ Position, da sonst der Sensor-Lampe kann nicht funktionieren!**

Hinweis :

- Elektriker oder erfahrene Mensch kann es zu installieren.
- Kann nicht auf dem unebenen und wackeligen Oberfläche installiert werden
- In vor dem Sensor sollte nicht obstruktive Objekterkennung beeinflussen können.
- Vermeiden Sie es in der Nähe des Metall und Glas, die den Sensor beeinträchtigen können.
- Zu Ihrer Sicherheit bitte nicht, das Gehäuse zu öffnen, wenn Sie nach der Installation reibungslos zu finden.

Um die unerwarteten Beschädigung des Produkts zu vermeiden, fügen Sie bitte eine sichere Vorrichtung Strom 6A bei der Installation von Mikrowellensensor, zum Beispiel, Sicherung, sichere Rohr usw.